

Science daily reading

Owner	xiaoliu
Tags	



staves 我们这里有一个动词短语 staves off

这个比较少见，在词典一般都是将这个stave直接用名词

有两种用法：stave someone/something off

stave off someone/something

同义替换的话：我们可以是用fond off 或者是 ward off 来相互替换，在作文中可以同义词来看。

但是为什么要加复数呢？

如果是scientists 做主语的话，应该是第三人称复数，应该是不加s的，所以这个肯定是不做主语的，所以我们换一个思路，想想看还有什么可以做主语呢？

答案只有一个，那就是scientists 并没有做主语，而是lobbying 做了主语，而且意思变得更加的顺畅。

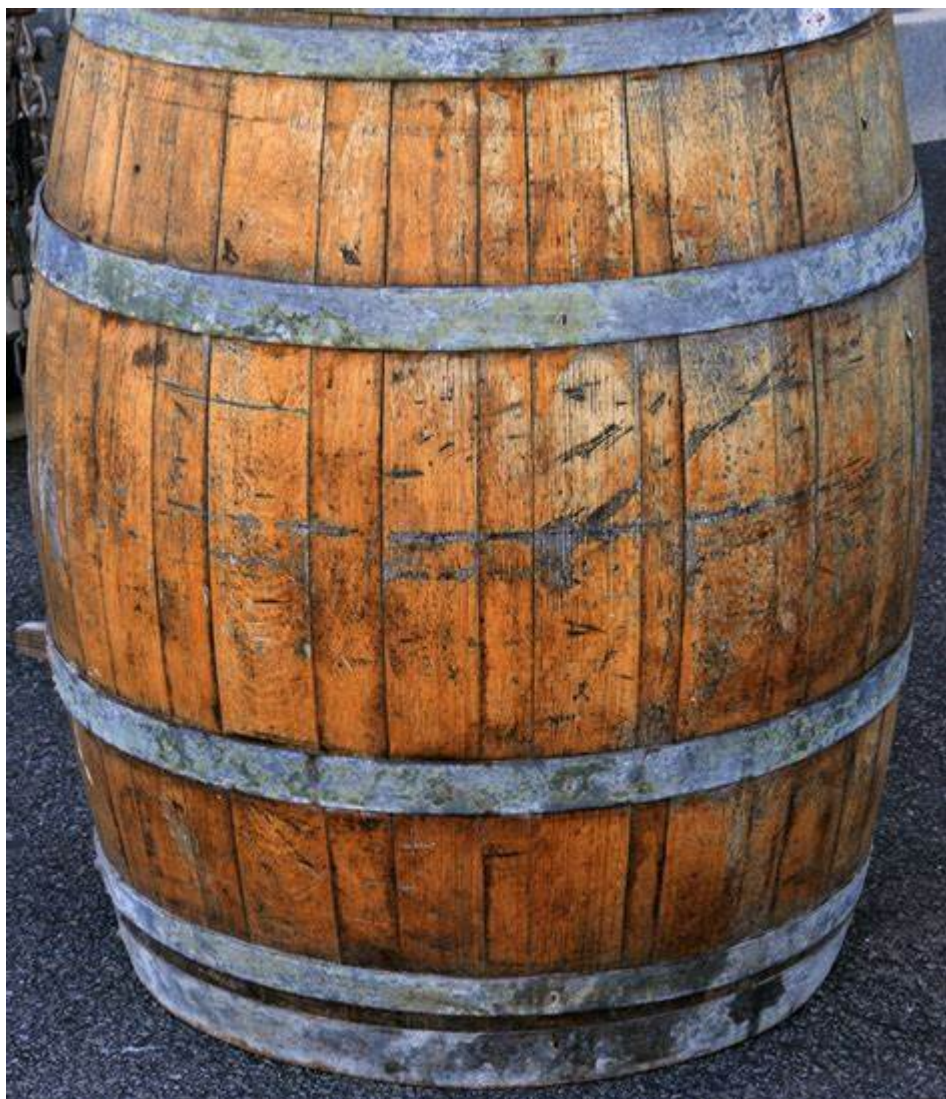
还有一个另外的意思，就是乐谱的意思。

英英译文如下：the five lines and four spaces between them on which musical notes are written

其实还有其他的意思 比如 a wooden stick or iron plate

one of the narrow strips of wood or iron plates placed edge to edge to form the sides, covering, or lining of a vessel (as a barrel or cask) or structure





在乐理中也叫五线谱 但是也有其他的说法 比如staff 在阿美莉卡一般会将五线谱说成 staff 但是在英国也就英式英语中会被说成stave 。但是注意一下staff 是还有员工的意思。动词的话是有帮助，支助的意思，

比如：staff well-staffed

The event was well-staffed with volunteers who helped with various tasks such as registration, guiding participants, and managing logistics.

The company staffed the new project with experienced professionals to ensure its success.

但是stave 是没有员工的意思的。

South Korean scientists are sighing with relief after a political compromise reversed some proposed cuts to research funding and even gave a small boost to basic research. But overall spending on R&D will still drop by 8%, marking the first time South Korea has reduced its budget for those areas in 33 years.

In August, the government proposed cutting R&D spending by more than 10%, including reductions in basic science funding, arguing the move was needed to reduce budget deficits and target resources to the most promising fields. The proposal triggered a backlash from researchers, says Ji-Joon Song, a structural biologist at the Korea Advanced Institute of Science and Technology (KAIST). They organized a grassroots effort that crossed institute and discipline lines and included petitions and in-person meetings with National Assembly members from both the ruling and opposition parties. “We explained how budget cuts to basic research would hugely [affect] the research environment,” Song says.

Scientists were unsure whether their lobbying efforts were successful until National Assembly members announced a compromise resolution just days before the body approved the revised 2024 budget on 21 December. It calls for overall spending on R&D to drop by 8%, to 28.6 trillion won (\$22 billion). But support for basic research will now grow slightly, by just under 2%, to 2.63 trillion won (\$2 billion).

第一段没有什么好说的，主要是are signing with relief 写了一种描绘韩国的科学家在我眼前叹气的感觉，political compromise 政策妥协 reverse 反转 proposed cut 本应该砍掉的研究经费 research funding and a small boost to basic research 甚至给予了少部分津贴对于基础研究。

boost 这个词在里面有一个奖金的意思 在学术圈里面我们称止为研究经费感觉更好。

第一段的最后一段话的，主要描述在这么多年来韩国其实一直没有停止对科研的经费支持，但这一次出现了33年第一次。

注意在这句话中：出现了R&D 这是一个简称 在英语我们可以说是 acronym

比如 — NASA 是 National Aeronautics and Space Administration（美国国家航空航天局）的缩写，它是一个acronym 使用动词我们可以使用 abbreviated form

abbreviate 这个动词

Abbreviated forms such as "IKR" and "LOL" are especially suited for quick exchanges by text or on social media.

第二段的话主要讲述why the South Korea cuts the R&D ? 这个的原因。在8月份的时候韩国就已经打算砍掉10%的研究经费，包括 基础方向的经费等，argue 这里不是争吵的意思，而且主张的，主张什么呢？reduce budget deficits 减少经费的逆差。简单的说就是 亏损，就是国家没有这么多的钱来供给研究的意思 deficits，但是也不是没钱了，只是想提高一下经费的利用率，把钱放在最需要的领域里面嘛。 the most promising field 这里不是保证的，而是最有希望的

在英英词典中 我们这么翻译：Something that is promising shows signs that it is going to be successful or enjoyable 莫一种东西有一种迹象，什么迹象呢，有一种马上要成功的迹象，我们称之为promising，我们可以翻译称最有希望的，最有可能成功的。

下一句呢 出现了一个backlash 什么意思呢？

a strong feeling among a group of people in reaction to a change or recent events in society or politics。

这句话完美讲解了backlash 一种怨恨或者一种不满，什么样的不满呢？一种想要改变政策甚至是社会的不满。

后面的人物讲解就没啥好讲的了。

后面有一个词 grassroots effort 就比较有意思了，这就是我们所说的草根力量，感觉不管是中文还是英语都是一种对世界描述的事物，都是有相同的地方的。

grassroots effort 是什么样的力量呢？crossed institute and discipline line include petition and in-person meeting 什么样的个人会议 Notional Assembly members

用纸牌屋里面的说法就是congress men 国会议员 执政党或者是其他政党中的国会议员。科学家直接跳过了这些束缚，直接去游行了嘛。肯定是crossed this disciplines 了嘛。

第三段话，我们可以说科学家的抗议是成功的嘛，还是出现了compromise resolution 尽管大体时降了8%，但是基础学科还增长2%了嘛。

Budget concerns remain, however. One revolves around a 70 million won program whose annual grants were particularly important to early-career scientists and those at regional universities. That program has been scrapped under the new budget. But Song says the budget now includes funding for a new category of small grants that might fill the gap. Researchers at regional universities, however, want to be sure “the previously discussed annual research budget of 70 million won is restored,” says molecular biologist Jung-Shin Lee of Kangwon National University.

Researchers are also awaiting details of planned cuts to funding for large top-down programs that support research at national institutes—such as efforts to study Alzheimer’s disease and specific infectious diseases. Subsidies for private sector research will also drop.

South Korea’s health ministry, meanwhile, got initial funding of 48.5 billion won to launch a Korean version of the U.S. Advanced Research Projects Agency for Health, says Kyung Sun, a former surgeon and adviser at Kyung Hee University who has promoted the idea. Backers hope to eventually get 1.9 trillion won over 10 years.

budget concerns remain ,however 这一句话，翻译的时候是需要讲然而翻译在前面的，而且concerns 不是关心，而且问题 我们用英语来翻译的话就是 matter for consideration

然而，经费问题任然存在。

其次won 不是赢得的过去式，而是韩元的意思。

grant 支助的意思。

regional universities 地方大学来说研究经费的衰减时对早期的科学家的严重打击。

has been scrapped under new budget

scrap 废弃的意思

但是韩国的科学家宋提出的意思就是大项目可以搁置，提出一些那些需要比较少研究经费的新研究方向来弥补科研空缺嘛。

top-down 从上到下 也可以说全面的嘛 overall

subsidy —subsidies grant sum of money

private sector 这是一个专有名词 —可以理解为私用经济，public sector 国有经济

volunteer sector 公益经济

<https://www.investopedia.com/terms/p/private-sector.asp> 这个讲解十分清楚。

☞ The apparent lesson for scientists is to be bold. “We raised our voices and the government actually listened to our concerns and tried to improve the situation,” Song says. “It’s really kind of promising.”

这个promising 是个名词吗？不是很懂，应该没有这个名词吧

但是最后一句是表达了政府听从他们的声音，所以说这个好的迹象吧，大致是这个意思。